





Kiitämme ostoksestasi!

KÄYTTÖOHJEET

OHJEIDEN MERKIT

-  **Varoitus:** tilanteet, jolloin on olemassa käyttäjän tai muiden henkilöiden loukkaantumisvaara.
-  **Huomio:** tilanteet, jolloin voidaan aiheuttaa äänentoistojärjestelmän tai muiden laitteiden vaurioituminen.
-  **Huomautus:** huomautukset, käyttövinkit tai lisätiedot.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne turvallisessa paikassa yhdessä kuitenkin ilmaisen huoltolomakkeen ja, mikäli mahdollista, pakkauksen kanssa.
- Käytä tätä äänentoistojärjestelmää vain siihen sovitettuun tarkoitukseen ja käyttöohjeessa esitetyllä tavalla.
- Älä käytä äänentoistojärjestelmää kosteassa tilassa tai veden läheisyydessä (laitetta ei saa kastella).
- Suojaa äänentoistojärjestelmä suoralta auringon valolta, avoimelta tulelta, kuumuudelta tai teräviltä esineiltä.
- Tarkista laite ja laturi säännöllisesti. Nähdessäsi vaurioita ota yhteys valtuutettuun huoltoon lisävaurioiden ehkäisemiseksi.
-  Älä anna lasten leikkiä virtajohtolla tai pakkauksella (muovi, vaahtomuovi, pahvi jne). Tukehtumisvaara!

KUVAUS

Äänentoistojärjestelmä jopa 2500m² ja 600 hengen tilaan. Voidaan yhdistää älypuhelimeen Bluetooth- tai NFC-yhteydellä. Voimakas 15" (381mm) bassokaiutin ja 1" (25mm) diskanttikaiutin laadukkaaseen äänentoistoon. Ääniohjaus, FM ja AUX IN-nauhoitustoiminto. Mikrofoni- ja kitaraliitännät karaokeen ja jammailuun. Optinen rytmivalaistus. Laserytmivalaistus. Ladattava akku kestää jopa 9 tuntia. Teleskooppikahva ja pyörät liikkutteluun.

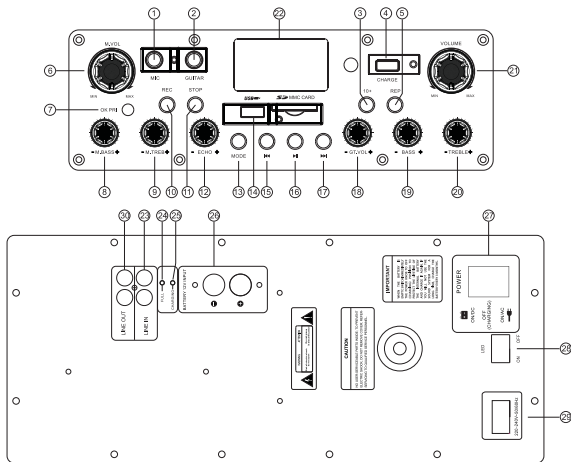
Settiin sisältyy:

- ZND_LIBERATOR
- Dynaaminen langaton mikrofoni
- Kauko-ohjain
- Virtajohto
- Audiokaapeli 2 RCA/3.5mm
- Käyttöohjeet

TOIMINNOT

- Toistaa äänitalenteita kannettavista laitteista Bluetoothin (langattoman) yhteyden avulla.
- Äänentoistojärjestelmä, jossa liitännät USB flash-muistille ja SD-kortille, RCA-sisään- ja -ulostulot, sekä 6,3 mm mikrofoni- ja kitaraliitännät.
- Näytöllä näkyy valittu aktiivilitila.
- Täysi FM-kattavuus (87.5 -108.0 MHz).
- Uudelleenkäynnistyksen jälkeen palauttaa FM-taajuuden kappaleen.
- Laajennettujen toimintojen ansiosta ohjauspaneeli mahdollistaa mukavamman laitteen ohjauksen.
- Akun ansiosta laitetta voidaan käyttää ilman verkkovirtaa.

- Taajuuskorjain, 6 asetustilaa.
- Massiivinen runko varmistaa laadukkaan äänen.
- Moniväriset rytmisesti muuttuvat valot.
- Mahdollisuus käyttää laitetta ulkoisesta 12V lähteestä (esim. auton 12V tupakkasytyttimestä tai akusta) - liittämällä **BATTERY 12V INPUT** (26) pihdeillä +/-.



Ohjauspaneelit VALMISTELU

Akun lataus:

Yhdistä mukana tuleva virtajohto äänentoistojärjestelmän liitântään ~220-240V 50/60Hz (29). Sininen lataustilan merkivalo **CHARGING** (25) syttyy. Akku latautuu noin 8-12 tunnissa. Akku latauduttua punainen merkivalo **FULL** (24) palaa.

⚠ Mikäli akku on tyhjentynyt, kytke äänentoistojärjestelmä välittömästi pois päältä (kytke **POWER** (27) **OFF (CHARGING)**), ja lataa äänentoistojärjestelmän akku kytkemällä se verkkovirtaan.

Akun vähäinen lataus ilmenee ääniväristyminä ja alhaisena äänenvoimakkuutena.

🔌 Mikäli äänentoistojärjestelmä on kytketty päällä lataamisen ajaksi (**POWER** (27) asennossa **ON/AC**), on akun latausaika pidempi.

⚠ Pidäntäaksesi akun käyttöikä, älä ikinä jätä akkua lataamatta.

⚠ Mikäli et käytä laitetta pitkään aikaan, lataa akku kolmen kuukauden välein.

ULKOISEN 12V DC VIRTALÄHTEEN YHDISTÄMINEN

Äänijärjestelmää voi käyttää ulkoisella DC virtalähteellä, jonka ulostulojännite 12-15V, ja teho vähintään 80W.

Ennen äänijärjestelmän kytkemistä ulkoiseen virtalähteeseen, irrota virtajohto **~220V-240V 50/60 Hz** pistorasiasta (29).

! Napaisuuden huomioiminen on tärkeää kaapeleita kytkettäessä. Virheellinen napaisuus voi vahingoittaa äänijärjestelmää tai muita laitteita!

Yhdistä ulkoisen virtalähteen "+" -merkkinen ulostulojohto **BATTERY 12V INPUT (26)** punaiseen liittimeen, ja "-" -merkkinen johto mustaan liittimeen.

Aseta **POWER (27)** asentoon **ON/DC**.

Älä kytke muita sähkölaitteita (esim. 12V lamppua) äänijärjestelmän **BATTERY 12V INPUT (26)**.

KÄYTTÖ

Päälle kytkeminen:

Äänijärjestelmään saa virtaa kahdella tavalla:

- 1) 230V, ~50/60 Hz verkkovirralla (asetta **POWER (27)** asentoon **ON/AC**),
- 2) 12V akulla (asetta **POWER (27)** asentoon **ON/DC**).

Äänen säätäminen:

Äänijärjestelmässä on kaksi äänenvoimakkuussäädintä:

- a) **VOLUME (21)** säätää (rajoittaa) maksimiäänenvoimakkuutta.
- b) painikkeilla toimiva digitaalinen säädin [◀◀] (15), [▶▶] (17) sekä kauko-ohjain painikkeilla [VOL-], [VOL+].
Painamalla [◀◀] (15) tai [▶▶] (17) ja pitämällä painettuna voidaan lisätä tai vähentää äänenvoimakkuutta.



Suositteltaan asettamaan digitaalinen äänenvoimakkuussäädin maksimitasoon ja säätämään tarvittava äänenvoimakkuus **VOLUME**-säätimellä (21).

Taajuuskorjain (USB/SD/Bluetooth-tilassa)

Digitaalisten tallenteiden (esim. MP3) toiston aikana, voit vaihtaa taajuuskorjaimen tilaa painamalla kaukosäätimen [EQ]-painiketta: **NOR > ROCK > POP > CLAS > JAZZ > COUN.**



Parhaan mahdollisen äänenlaadun saamiseksi jokaiselle tyyliille on valittava sopiva taajuuskorjaimen tila.

Digitaalisten tallenteiden toisto:

1. Aseta USB-muistilaitte tai SD-kortti jossa on MP3/FLAC/WMA/WAV-tiedostoja oikeaan liitäntään.



USB- tai SD-muistilaitteen poistaminen päällä olevasta järjestelmästä voi johtaa tietojen tai muistilaitteen vahingoittumiseen!

2. Kytke laite päälle kytkimellä **POWER (27)**. Laite toistaa digitaalisten-tiedoston.


- Jos olet aiemmin käyttänyt jotain muuta tilaa ("Linein", "BlueTooth", FM), paina näppäintä **[MODE] (13)** tai **[MODE]** kaukosäätimessä), valitse USB/SD ("🔌" tai "📁" näytöllä).


- [▶▶] (16) - painikkeella voidaan asettaa päälle tai perua taukotila.

- Seuraavan tai edellisen kappaleen valinta:

Painamalla lyhyesti [▶▶] -nappia (17) voidaan "kelata" eteenpäin.

Painamalla lyhyesti [◀◀] -nappia (15), voidaan "kelata" taaksepäin.

-  Näppäin [REP] (5) - valitse toistotila (MP3-tilassa):
"1" - toistaa uudelleen yhden kappaleen
"A" - toistaa kaikki raidat.

-  Näppäin [10+] - valitse digitaalisten-raita +10.

3. Kappaleen valinnan jälkeen paina [▶] -painiketta (16).

4. Sammuta virta laittamalla kytkin **POWER** (27) asentoon **OFF**.


Analoginen toisto ulkoisesta lähteestä:

1. Kytke setissä olevat kaapelit **LINE IN**-liitäntöihin (23), liitä 3.5mm kaapeli äänisignaalin lähteen (älypuhelimien, tabletin, MP3/MP4 soittimen) audioliitäntänsä tai kuulokeliitäntään.


2. Kytke laitteeseen virta kytkimellä **POWER** (27). Paina näppäintä [MODE] (13) tai kaukosäätimen näppäintä [MODE] valitaksesi tilan "Linein".

3. Säädä äänenvoimakkuus.

Langaton Bluetooth-yhteys:


-  • Bluetooth on tekniikka, joka käyttää langatonta radioyhteyttä laitteiden yhdistämiseen. Tehokas langattoman toiminnan etäisyys on maksimissaan noin 10 metriä.
• Koska on olemassa erilaisia laitevalmistajia, malleja ja ohjelmistoversioita, ei voida taata täyttä yhteensopivuutta.

1. Laitteiden parittaminen NFC-toiminnon avulla

-  • NFC-toiminnan avulla voidaan yhdistää laitteet välittömästi.
• Kaikista Bluetooth-laitteista ei löydy NFC-toimintoa.
a. Kytke laitteeseen virta kytkimellä **POWER** (27). Paina näppäintä [MODE] tai kaukosäätimen näppäintä [MODE] valitaksesi tilan "BlueTooth".
b. Varmista että Bluetooth-laitteessasi (esim. älypuhelimessa) olevat Bluetooth- ja NFC-toiminnot ovat päällä. Tutustu ennen sitä Bluetooth-laitteesi käyttöohjeeseen.
c. Ohjaa hitaasti Bluetooth-laite äänijärjestelmän NFC-merkin yli (📶), kunnes kuuluu signaali ja Bluetooth-laitteeseen tulee varmistusviesti.

2. Laitteiden manuaalinen parittaminen

- a. Kytke laitteeseen virta kytkimellä **POWER** (27). Paina näppäintä [MODE] tai kaukosäätimen näppäintä [MODE] valitaksesi tilan "BlueTooth".
- b. Varmista, että Bluetooth-laitteessasi (esim. älypuhelimessa) oleva Bluetooth-toiminto on päällä. Tutustu ennen sitä Bluetooth-laitteesi käyttöohjeeseen.
- c. Bluetooth-laitteessa tulee näkyviin Bluetooth ID "ZND_LIBERATOR"-nimellä, valitse se yhteyden muodostamiseksi. Onnistuneen yhdistämisen jälkeen äänentoistojärjestelmä vahvistaa äänimerkillä yhteyden.
- e. Syötä tarvittaessa oletussalasana "0000" (tai joku muu riippuen laitteesi mallista tai ohjelmistoversiosta).

-  • Käytä Bluetooth-laitteesi asetuksia musiikkikappaleen ja toistotilan valitsemiseksi sekä äänivoimakkuuden asettamiseksi (katso mobiililaitteesi käyttöohjeet).
- Jos Bluetooth-laitteen edellinen yhteys oli "ZND_LIBERATOR" kanssa, niin seuraavan kerran se muodostaa yhteyden automaattisesti.
- Yhteensopivuutta ei voida taata tulevaisuudessa valmistettävien Bluetooth-laitteiden kanssa.

- Optimaalisen yhteyden takaamiseksi varmista, että Bluetooth-laitteesi akku on täysin ladattu.
- Joskus Bluetooth-laitteissa on energiansäästötila. Posta energiansäästötila käytöstä, sillä se saattaa aiheuttaa häiriöitä tiedonsiirrossa.
- Jos yhdistettyyn älypuhelimeseen tulee puhelu, musiikin toisto keskeytetään.

FM-radiokanavien vastaanotto:

1. Kytke laitteeseen virta kytkimellä **POWER** (27). Paina näppäintä [**MODE**] tai kaukosäätimen näppäintä [**MODE**] valitaksesi tilan FM-radio.
2. Paina nopeasti näppäintä [**▶|**] (16) tai kaukosäätimen näppäintä [**FM SCAN**] käynnistääksesi radiotaajuuksien haun ja tallennuksen; näytöllä näkyy taajuus, jonka jälkeen lähettimen muistikennonumero (esim. "CH02") ilmestyy ruudulle ja lyhyt pätkä lähetystä toistetaan. Keskeyttääksesi FM-radiokanavien skannauksen ennenaikaisesti paina painiketta [**▶|**] (16). Radiokanavien skannauksen jälkeen aloitetaan ensimmäisen löydetyn radiokanavan "CH01" toisto.
3. Painamalla hetken painikkeita [**◀◀**] (15) tai [**▶▶**] (17) valitaan joku jo tallennetuista radiokanavista.

Mikrofonin kytkeminen:

Äänentoistojärjestelmään voidaan kytkeä dynaaminen langaton mikrofoni (sisältyy pakkaukseen) ja/tai dynaaminen mikrofoni kaapelilla.

1. Aseta **POWER**-kytkimellä (27) äänentoistojärjestelmä pois päältä.
2. Käännä kaikusaädin **ECHO** (12), äänenvoimakkuuden säädin **VOLUME** (21) sekä mikrofonin äänenvoimakkuuden säädin **M.VOL** (6) minimiin.
3. Jos haluat käyttää langallista lisämikrofonia, kytke johto liitäntään **MIC** (1).



- Laita kaksi R6/AA 1.5V -paristoa mikrofoniiin ennen käyttöönottoa.
- Siirrä mikrofonin kytkin ON-asentoon (päällä).

4. Aseta **POWER**-kytkimellä (27) äänentoistojärjestelmä päälle.
5. Puhu mikrofoniiin ja säädä äänenvoimakkuus **VOLUME**-säätimellä (21) ja aseta **M.VOL** säätimellä (6) tarvittava äänenvoimakkuus. Kaikusäätimellä **ECHO** (12) aseta tarvittava kaiuin taso.
6. Jos mikrofonin esivalintatilan painike **OK PRI** (7) on painettuna, puhuttaessa mikrofoniiin muusta signaalilähteestä tuleva ääni (esim. USB-flash-muistista) hiljentyä automaattisesti.

Kitaran kytkeminen:

Äänentoistojärjestelmään voidaan kytkeä sähkökitara.

1. Aseta **POWER**-kytkimellä (27) äänentoistojärjestelmä pois päältä.
2. Käännä kaikusaädin **ECHO** (12), äänenvoimakkuuden säädin **VOLUME** (21) ja kitaran äänenvoimakkuuden säädin **GT.VOL** (18) minimiin.
3. Kytke sähkökitaran kaapeli **GUITAR** liitäntään (2).
4. Aseta **POWER**-kytkimellä (27) äänentoistojärjestelmä päälle.
5. Soita kitaraa ja aseta tarvittava äänenvoimakkuus äänenvoimakkuuden säätimellä **VOLUME** (21) ja säätimellä **GT.VOL** (18).

Karaoke-toiminto:

Karaoke-toimintoa varten kytke ensiksi mikrofoni kohdassa "Mikrofonin kytkeminen" ilmoitetulla tavalla.

1. Aseta **POWER**-kytkimellä (27) äänentoistojärjestelmä päälle.

2. Paina [MODE]-painiketta ja valitse musiikkilähde (Bluetooth/  /  /FM/Linein).

3. Säädä **VOLUME** (21), **M.VOL** (6) musiikin ja mikrofonin äänenvoimakkuus.

Käytettäessä "Bluetooth"- tai "Linein" -tilaa, äänenvoimakkuus säädetään myös Bluetooth-laitteesta tai ulkoisesta soittimesta.

USB-muistitikulle (tai SD-muistikortille) tallentaminen

Voit tallentaa käyttämällä mikrofonia, FM-radiota, tai lineaarista LINE IN sisääntuloa.

Tallenteet tallennetaan **JL_REC**-kansioon.

MIC:

Yhdistä muistitikku USB-porttiin (14) - äänentoistojärjestelmä aloittaa tallenteiden toistamisen USB-muistitikulta automaattisesti. Paina ja pidä pohjassa [REC]-painiketta (10) - tämä aloittaa tallennuksen mikrofonista. Päättyäksesi tallennus, paina ja päästä [REC]-painikkeesta. Tallennettu materiaali on tallennettu USB-muistitikulle.


FM:

Yhdistä muistitikku USB-porttiin (14). Salli "FM"-tila painamalla [MODE]-painiketta. Paina ja pidä pohjassa [REC]-painiketta (10) - tämä aloittaa tallennuksen FM-radiosta. Päättyäksesi tallennus, paina ja päästä [REC]-painikkeesta. Tallennettu materiaali on tallennettu USB-muistitikulle.

LINE IN:

Yhdistä muistitikku USB-porttiin (14). Yhdistä mukana tulleet RCA-johdot äänijärjestelmän LINE IN-portteihin. Yhdistä 3.5 mm johto kuulokkeiden porttiin tai älypuhelimien (tai muun laitteen) lineaariseen sisääntuloporttiin. Salli "Linein"-tila painamalla [MODE]-painiketta.


Paina ja pidä pohjassa [REC]-painiketta (10) - tämä aloittaa tallennuksen älypuhelimesta. Salli nauhoitustila älypuhelimessa. Päättyäksesi tallennus, paina ja päästä [REC]-painikkeesta. Tallennettu materiaali on tallennettu USB-muistitikulle.

 • Mikäli olet päättänyt tallennuksen lineaarisesta sisääntulosta, ja haluat jatkaa nauhoitusta FM-radiosta, jätä USB-muistitikku porttiin ja paina [MODE]-painiketta vaihtaaksesi FM-tilaan.

 • Mikäli olet päättänyt tallennuksen FM-radiosta, ja haluat jatkaa nauhoitusta LINE IN-sisääntulosta, jätä USB-muistitikku porttiin ja paina [MODE]-painiketta vaihtaaksesi "Linein"-tilaan.

 • Mikäli et voi tallentaa mitään, tarkista että muistitikulla (muistikortilla) on riittävästi tilaa.



Tallenteiden toistaminen

Viimeisin tallenne toistetaan automaattisesti, kun olet lopettanut tallentamisen. Mikäli haluat toistaa muita tallenteita, paina [] -painiketta (15).

Kaukosäätimen [REC]-painikkeen tallenteiden toisto toiminnot

Mikäli USB-muistitikulla (tai SD-muistikortilla) on sekä LIBERATOR tehtyjä että muita tallenteita:

paina ja päästä [REC]-painike, ja äänentoistojärjestelmä toistaa viimeisimmän "LIBERATOR" tehdyn tallenteen, jonka jälkeen se toistaa saman tallenteen.

 Toistaaksesi muita LIBERATOR äänijärjestelmällä tehtyjä tallenteita, paina [] (15) tai [] -painikkeita (17).

[REC]

- paina ja pidä pohjassa kahden sekunnin ajan - tallennus USB-muistitikulle tai SD-muistikortille alkaa. MIKROFONISTA, FM-RADIOSTA tai LINE IN-SISÄÄNTULOSTA.
- painaminen ja päästäminen toistaa LIBERATOR tehdyn tallenteen.

Varavirtalähdetoiminto

Mikäli sinun pitää ladata mobiililaitteen akku, kytke mobiililaitte **CHARGE** USB-porttiin (4).



Laitteita, joiden akkukapasiteetti on suurempi (tabletit tai tehokkaat älypuhelimet) ei suositella kytkettäväksi käyttäen nimenomaista USB-porttia.

Valotehosteet:

Jos **LED**-kytkin (28) on **ON**-asennossa, äänentoistojärjestelmä (riippuen soittokappaleen äänenvoimakkuudesta ja rytmistä) valaistetaan rytmisillä monivärisillä valotehosteilla.

KAUKO-OHJAIN

Kauko-ohjaimen on asetettava kaksi R03/AAA 1.5V paristoa.

Painikkeiden toiminnot:

- [] - äänentoistojärjestelmän kytkeminen päälle/siirtäminen valmiustilaan.
- [] - äänen mykistäminen.
- [FL-] - edellinen kansio (folder).
- [FL.REP] - kansion uudelleentoisto (USB/SD-tilassa).
"A" - kaikkien kappaleiden toisto;
"F" - nykyisen kansion kappaleiden toisto.
- [FL+] - seuraava kansio (folder).
- [EQ] - taajuuskorjaimen tilan vaihtaminen (USB/SD/Bluetooth tilassa).
- [VOL+] - äänenvoimakkuuden lisääminen.
- [/CH-] - edellinen kappale/ edellinen FM-radiokanava.
- [/ FM SCAN] - taukotila/ FM-skannaus.
- [/CH+] - seuraava kappale/ seuraava FM radiokanava.
- [VOL-] - äänenvoimakkuuden vähentäminen.
- [0] - [9] - numeropainikkeet digitaalisten (MP3)-kappaleiden valintaa varten / FM-radiomuistissa olevien kanavien valitseminen.
- [REC] - tallennus MIC/FM/LINE IN.
- [MODE] - toistotilojen vaihtaminen (BlueTooth/ / /FM/Linein).
- "1" - toistaa uudelleen yhden kappaleen;
"A" - toistaa kaikki raidat.



OIKEAN KÄYTÖN SÄÄNNÖT

Tämä on monimitkainen laite ja sitä on käsiteltävä varovasti. Huomioi seuraavat asiat äänentoistojärjestelmän pitkän ja luotettavan käyttöön varmistamiseksi:

- Älä laita laitetta erittäin kuumaan paikkaan (yli 40°C).
- Vältä kosketusta veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Pidä pois voimakkaista sähkökenttä- ja staattisen sähkön lähteistä.
- Älä avaa, korjaa äläkä muuta äänentoistojärjestelmää omatoimisesti.

5. Käytä ainoastaan asianmukaisia, laadukkaita ja ehjiä varaosia, tarvikkeita ja paristoja.
6. Jos äänentoistojärjestelmä on tuotu kylmästä lämpimään, älä kytke sitä päälle vaan anna lämpötilan tasaantua noin kaksi tuntia.
7. Vältä iskuja, putoamista ja vahvaa värinää.
8. Jos äänentoistojärjestelmä on kostunut, kytke se pois päältä, pyyhi se ja anna kuivua lämpimässä paikassa vähintään 24 tunnin ajan.

PUHDISTUS

Puhdista pehmeällä, kuivalla tai vähän kostealla rätillä. Älä käytä puhdistukseen liuottimia (benssiini, asetonit, alkoholi ym.). Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Tekniset tiedot

Toiminnot:	USB-liitin, SD/SDHC muistikorttiliitäntä, Dynaaminen mikrofoni 6,3 mm, syöttöliitäntä 6,3 mm liitäntä kitaralle (kaikki liitännät suojattu kumikuvuilla), 2 RCA liittimet, 2 RCA tulostus, FM radio 87.5 - 108 MHz Bluetooth V4.2, A2DP, AVRCP NFC
Langaton yhteys:	1" + 15"
Kaiuttimet:	140W
Lähtöteho:	40Hz - 20kHz
Taajuustoisto:	> 90dB
Signaali/melu suhde:	220-240V~50/60Hz tai 12-15V, tasavirta
Virtalähde:	12V/9000mAh
Akkuparisto:	Latausaika: 8-12 tuntia
Käyttöaika täyteen ladatulla akulla*:	≥ 9 tuntia
Toistettavat tiedostomuodot:	MP3/FLAC/WMA/WAV
Kauko-ohjaimen toimintasäde:	10 metriä (näkyvyys IR-vastaanottimen suuntaan)
Käyttö ympäristön lämpötila:	0°C - +40°C
Ympäristön ilman suhteellinen kosteus:	20% - 90%
Mitat:	W455 x D380 x H700 mm
Paino:	~ 18,8 kg

* mittausta tehtäessä äänenvoimakkuuden ollessa 33%, **LED**-kytkin (29) **OFF**-asennossa, ja sen tulos on suuntaa-antava (riippuu flash-muistin rakenteesta ja tallenteen sisällöstä).

Tekniset muutokset mahdollisia ilman ennakoimista.

Säästä ympäristöä! Älä hävitä tätä laitetta yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Näiden ohjeiden kopiointi ei ole sallittua kaupallisiin tarkoituksiin.